

Xojon carta xi kiskii ítjòn San Juan

Jesús, jè 'Én xi síkíjnakon iníma-ná

¹ Jè Jesús, jè 'Én xi síkíjnakon-ná xi tíjna skanda tisa tàts'en-là kjoa. Tanga i'ndeí, jyeé kina'yà-lajen, kò xkoón ki'ya-najen, kichitsejèn-lajen kó kji, tikoáá ndsaá kinìkò-najen.

² Jè 'Én jè, ki'ya tsejeén-là. Kò ki'ya-nájen. Kò nguì kjoa kixi-né xi bènojímí-jen xi it'aà ts'e. Kò tikoáá bènojímíya-nòjen jè 'Én xi síkíjnakon iníma-ná nita kjé-ne. Jè 'Én jè, k'e nga tisa ítjòn, yaá tíjnat'aà-là Nainá. Tanga i'ndeí, jyeé tsatsejèn-najen.

³ Bènojímí-najen kjoa xi ki'ya-jen kò xi kina'yà-jen, mé-ne jñá, k'oa tís'ín ngásòn kitsajnaakoáá, koni s'ín ndaà titsajnaakoáá Nainá xi Na'én-ná ma, kò Ki'ndí-là xi Jesucristo.

⁴ Koií xá titsachjiì-nòjen Xojon jè mé-ne nga nguì kò kjotsja kàtasakó kjit'aà-là iníma-ná.

Jè Nainá kjoa iseèn-né

⁵ K'oaá s'ín tíjn jñà 'én xi tsakóya-najen Jesucristo, kò koií-né xi nokjoàyajìin-nòjen: Jè Nainá, kjoa iseèn-né. Xi it'aà ts'e, tsjìn xi kjoa jñò.

⁶ Tsà kixoán nga ndaà titsajnaakoáá Nainá, tanga tsà yaá titsanìjchá yijo-ná ya ñánda jñò choòn, ñánda tíjn kjoach'o, 'én ndisoó titsanokjoá; mìtsà kjoa kixi xi tisa'né.

7 Tanga tsà ya tìtsajnaá ñánda iseèn choòn, koni jè Nainá yaá tìjna ñánda iseèn choòn, ndaá tìtsajna_{koá}á xinguiáá, kò jè jní-là Jesucristo xi Kí'ndí-là Nainá ma, sítsjeè yijeé jñà jé xi tìjn-ná.

8 Tsà kixoán: “Tsjìn-na jé”, tìjñá tìtsachonachan-lá yijo-ná; mìtsà kjoa kixi xi tìtsanokjoá.

9 Tanga tsà kénajmí yije-lá Nainá jñà jé xi tìjn-ná, komaá jè kjót'aàtakoán nga sùjchàat'aà-ná jé-ná tìkoáá sùtsjeèya-ná ngats'ìi kjoa xi ch'o 'né. Nga jè Nainá síkitasòn 'én-là, kò nguì kjoa kixi xi s'ín.

10 Tanga tsà kixoán: “Kj'eè tsà jé otsjià”, jè Nainá ndisoó tìtsanachrjekànguiaá, kò mìtsà kixi kjoa nga mokjeíin-ná jè 'én-là.

2

Yá xita xi chjatjì-ná ya nguixkon Nainá

1 Jñò xi koni tsà ndí ixti-na xan-nò, koíi xá tìkjìi-nò Xojon jè, mé-ne nga mì tì jé kìnchátsji-lá yijo-nò. Tanga tsà tìjn jngoò xita xi tìhótsji jé-là yijo-là, jè Nainá sùjchàat'aà-là, nga tìjna jngoò-ná xita xi chjatjì-ná ya nguixkon Nainá, jè xi 'mì Jesucristo xi nguì xita kixi.

2 Jesucristo kitsjaà kjotjò yijo-là nga k'en ngajo-ná, mé-ne koma sùjchàat'aà-ná jñà jé-ná, tanga mìtsà tà jñá xi sùjchàat'aà-ná; tìkoáá sùjchàat'aà yijeé-là ngats'ìi xita xi tìjn nga tìtsa isò'nde.

3 Tsà ndaà sikitasoán kjotíxoma-là, maá kíjngoò-lá takoán nga jyeé ndaá yaxkoaán.

4 Tsà t̄jín x̄it̄a xi tsò: “An, jyeé ndaà bexkoan Nainá”, t̄anga tsà mìkìi ndaà síkitasòn kjot̄íxoma-la, x̄it̄a ndiso-né; ts̄jìn-la kjoa kixi.

5 T̄anga tsà ndaà n̄ikitasoán koni tsò 'én-la, jyeé 'ñó ndaà t̄jín-ná kjotsjacha-la Nainá k̄o k'oaá s'ín ma-ne nga 'ya-la nga kixi kjoa nga jè Cristo titsajna_{ko}á.

6 Jè x̄it̄a xi tsò nga ya t̄jínako Cristo, mochjeén-né nga k'oa_s'ín k̄atasíjchá yijo-la koni s'ín kis'iin Jesu-cristo.

Kjot̄íxoma x̄itse

7 J̄ñò ndí 'ndsè, jè kjot̄íxoma xi tikjì-nò, mìtsà ngui kjot̄íxoma x̄itse; t̄jè-ne kjot̄íxoma xi kits'iin-nò k'e nga sa ítjòn k'e nga t̄isa kòkjeiín-nò. Jè kjot̄íxoma jchínga jè, t̄jè-ne 'én xi kina'ya j̄ñò nga t̄isa ítjòn.

8 T̄anga i'nde_i k'oaá s'ín tikjì-nò koni tsà jngoò kjot̄íxoma x̄itse. Nga it'aà ts'e Cristo ki'ya-la nga x̄itse-né k̄o t̄ikoaá tí'yaá-la xi it'aà tsajòn. Nga jyeé t̄ifahato kjoa xi j̄ñò choòn, k̄o jyeé tí'ya-la xi ngui kjoa iseèn-la Nainá.

9 Tsà jngoò x̄it̄a k'oa_s'ín títsò nga k'oaá s'ín tísíjchá yijo-la koni s'ín t̄jín kjoa iseèn-la Nainá, t̄anga tsà majtikeè xíkjin xi t̄ikoa it'aà ts'e Cristo mokjeiín-la, mìtsà kixi kjoa nga iseèn tísíjchá yijo-la, takó yaá t̄jínajìn ñánda j̄ñò choòn.

10 Jè x̄it̄a xi matsjakeè x̄it̄a xíkjin xi t̄ikoa it'aà ts'e Cristo mokjeiín-la, k'oaá s'ín tísíjchá yijo-la koni s'ín t̄jín kjoa iseèn-la Nainá. Jè x̄it̄a jè, mìtsà t̄i mé t̄jín-ne xi ma k̄ohótsji jé-la.

11 T̄anga jè x̄it̄a xi majtikeè x̄it̄a xíkjin xi t̄ikoa it'aà ts'e Cristo mokjeiín-la, yaá t̄jna, k̄o yaá

tsó'baya ya ndiyá ñánda jñò choòn. Mikiì beè ñánda tífi, nga jè kjoa jñò, bíchjoà xkon.

¹² Jñò xi ndí ixti 'mì-nò, tìkjiì-nò Xojon jè, nga it'aà ts'e Cristo-né nga jye kisìjchàat'aà-nò Nainá jñà jé xi tjín-nò.

¹³ Jñò xi xìta jchínga 'mì-nò, tìkjiì-nò Xojon jè, nga jyeé kiyaxkoòn jè Jesucristo xi tíjna skanda tìsa tàts'en-là kjoa. Jñò ixti xi sa tìsanìjchá yijo-nò, tìkjiì-nò Xojon jè, nga jyeé kinìkijne-là jè xìta neíí. Jñò xi ndí ixti 'mì-nò, jyeé kiskii-nò Xojon jè nga jye kiyaxkoòn Nainá xi Na'èn 'mì-laà.

¹⁴ Jyeé kiskii-nò xojon, jñò xi xìta jchínga 'mì-nò, koií kjoa-là nga jyeé kiyaxkoòn Jesucristo xi tíjna skanda tìsa tàts'en-là kjoa. Tìkjoaá jyeé kiskii-nò jñò ixti xi sa tìsanìjchá yijo-nò, koií kjoa-là nga tjín-nò nga'ño kò jyeé ya tíjnajìin inìma-nò jè 'én-là Nainá kò jyeé kinìkijne-là jè xìta neíí.

¹⁵ Kì jñà matsjacha jñà kjoa xi tjín isò'nde. Tsà yá xìta xi matsjakeè jñà kjoa xi tjín isò'nde, mìtsà kixì kjoa nga matsjakeè Nainá xi Na'èn 'mì-laà.

¹⁶ Ngats'ii kjoa ch'o xi jè isò'nde bí't'aà-ná, mìtsà ya nchrobá-ne it'aà ts'e Nainá xi Na'èn 'mì-laà. Tìyaá tísindaà-ne i isò'nde. Jñà kjoa ch'o koi, xi tjín isò'nde: jñà-né kjoa ch'o xi síjé yijo-ná, kjoa xi tsejèn-là xkoaán nga mején-ná tsaján koma, kò kjoa 'nga takòn xi ts'e kjoa nchiná.

¹⁷ Ngats'ii kjoa ch'o xi tjín isò'nde, kò kjoa xi ya fahajìin-ná, jyeé tífehèt'aà, tanga jè xìta xi síkitasòn koni s'ín mejèn-là Nainá, kíjnakon-né nìta kjé-ne.

Jè xi kjoa kixì kò kjoa ndiso

¹⁸ Jñò xi ndí ixti xan-nò, jyeé tífehèt'aà nachrjein. Jyeé tíjìin-nò nga kjoíí jngoò xìta xi nguì kondra

tíjna-la Cristo. Ko nàchrjein ì'ndeì jyeé 'nõ kjin ma-ne xi kondra nchifi-la Cristo. K'oaá ma-ne nga k'oas'ín machiya-ná nga jyeé tífehèt'aà nàchrjein.

¹⁹ Jñà xitá koi, tì íí itjokàjìin-ná, tanga xi kjoa kixi, mìtsà nguì xitá tsaján ma; tsà kixi kjoa nga xitá tsaján, íí-là títsajnakò-ná. Tanga koi k'oas'ín itjokàjìin-ná jñà xitá koi mé-ne nga ndaà kàta'ya-la nga ngats'ìi xitá xi k'oas'ín kondra fi-la Cristo, mìtsà nguì xitá tsaján.

²⁰ Jè Jesucristo, xi xitá tsjeè, jyeé kitsjaà-nò jè Inima Tsjeè-la Nainá; k'oaá ma-ne nga ngats'ioò jyeé ndaà tíjìin-nò kós'ín tjin xi kjoa kixi.

²¹ K'oaá ma-ne nga k'oas'ín tikjìin-nò xojon jè, nga jyeé ndaà tíjìin-nò xi kjoa kixi; mìtsà koi-ne nga kj'eè tíjìin-nò. Ko jyeé ndaà tíjìin-nò nga nijngòò 'én ndiso xi ya nchrobát'aà-ne it'aà ts'e kjoa kixi.

²² ¿Yá-ne xi xitá ndiso? Jè-né xi bí'ma nga tsò: “Jè Jesús mìtsà jè xi Cristo, [mìtsà Nainá kisikasén].” Jè xitá jè xi kondra fi-la Cristo nga jngòò k'a mìkìi mokjeiín-la it'aà ts'e Nainá xi Na'èn-ná ma ko it'aà ts'e Jesucristo xi Ki'ndí-la Nainá ma.

²³ Ngats'ìi xitá xi jngòò k'a mìkìi mokjeiín-la it'aà ts'e Ki'ndí-la Nainá, mìtsà Nainá xi Na'èn-ná ma tíjnakò. Tanga jè xitá xi mokjeiín-la tikoá tsjá 'én-la nga jè Jesús, jè xi Ki'ndí-la Nainá, yaá tíjnakò Nainá xi Na'èn-ná ma.

²⁴ Koi k'oas'ín xan-nò, ndaá kàtasijìin inima-nò jè 'én xi it'aà ts'e Cristo xi jye kina'ya nga tisa tàts'en-la kjoa. Tsà k'oas'ín ndaà sijìin inima-nò, tikoá ndaá kitsajnakò Nainá xi Na'èn-ná ma ko Ki'ndí-la.

²⁵ Jesucristo k'oaá s'ín kitsjaà 'én-la nga tsjá-ná kjoabinachon xi mìkìi fehet'aà nitá kjé-ne.

26 Koií xá tikjiì-nò xojon jè mé-ne nga ma jchaxkon-nò jñà xi mejèn-la konachan-nò.

27 Tanga jñò, jyeé tíjìn inìma-nò jè Inìma Tsjeè-la Nainá xi kitsjaà-nò Jesucristo. Mì tì kii mochjeén-ne tsà yá xi kokòya-nò. Nga tíjè-ne Inìma Tsjeè-la Nainá keènojímíya-nò kós'ín tjín ngats'ii kjoa xi ndaà tjín. Koni s'ín kokòya-nò, 'én kixi-né, mìtsà 'én ndiso. K'oaá s'ín ndaà titsajnakoo kjit'aà Jesucristo, koni s'ín síkichiya-nò Inìma Tsjeè-la Nainá.

28 Jñò xi ndí ixti xan-nò, k'oaá s'ín ndaà titsajnakoo Cristo, mé-ne nga 'ño tjín-ne takoán ko mikii kosobà-ná k'e nga jè xi kitjojen ijngòò k'a-ne ngajmii.

29 Koni s'ín jye tíjìn-nò nga jè Cristo, xita kixi-né nga nguixkon Nainá, k'oaá tìs'ín ndaà kàtasijìn-nò, nga ngats'ii xita xi kjoa kixi s'ín nga nguixkon Nainá, ki'ndí-la Nainá-né.

3

Ixti-la Nainá

1 Ndaà kàtasijìn-nò, 'ño ndaà matsjakeè-ná Nainá xi Na'èn-ná ma, k'oaá ma-ne nga ixti-la tsò-ná. Ko nguì kixií kjoa nga ixti-la Nainá 'mì-ná. K'oaá ma-ne nga jñà xita isò'nde, mikii mokjeiín-la tsà ixti-la Nainá 'mì-ná, koií kjoa-la nga jñà xita koi, mikii mokjeiín-la it'aà ts'e Nainá.

2 Jñò ndí 'ndsè xi matsjake-nò, i'ndeij jyeé ki'ndí-la Nainá 'mì-ná. Tanga kj'eè tsà ndaà okó-ná Nainá kó kjoàn komaá nga koma iskan. Tanga jyeé tíjìn-ná nga k'oa tì kjoàn komaá koni kji jè Jesucristo k'e nga kijchò nachrjein nga jè xi

kjoíí ìjngòò k'a-ne; nga k'oaá s'ín jchaxkoaán koni kji jè.

³ Ngats'ìì x̄it̄a xi k'oa's'ín nchikoña nga k'oaá s'ín kjoàn koma koni kji jè Jesucristo, nachrjein nchijòn-né nga tsjeè nchisíjchá yijo-la koni s'ín nga x̄it̄a tsjeè jè Jesucristo.

⁴ Ngats'ìì x̄it̄a xi ótsji jé, kondraá fi-la kjotíxoma-la Nainá. K'e nga jé binchaàtsjiaá, jè kjotíxoma-la Nainá tináchrjenguaá.

⁵ Jñò, jyeé tíjìin-nò nga jè Jesucristo koií xá j'ìi-ne nga jè faáxìn-ná jñà jé xi tjín-ná. Kò 'ya-nò nga jè Jesucristo, nímé jé tsohótsji.

⁶ Ngats'ìì x̄it̄a xi Cristo títsajnakò, mìtsà jé ótsji; tanga jñà x̄it̄a xi ótsji jé, k'j'eè kii beèxkon kò t̄ikoa mìkii tíjìin-la yá-né xi 'mì Jesucristo.

⁷ Jñò, xi ndí ixti-na xan-nò, kii kii bìi'nde tsà yá xi skónachan-nò. Jè x̄it̄a xi kjoa kixi s'ín nga nguixkòn Nainá, x̄it̄a kixi-né, koni x̄it̄a kixi jè Cristo.

⁸ Tanga jè x̄it̄a xi kjit'aà nachrjein tíhótsji jé, ts'e x̄it̄a neíí-né. Nga jè x̄it̄a neíí, k'oaá s'ín tíhótsji jé skanda t̄isa tàts'en-la kjoa. Kò koií xá j'ìi-ne Jesucristo xi Ki'ndí-la Nainá nga jè sikixòña jñà kjoa ch'o xi s'ín jè x̄it̄a neíí.

⁹ Ngats'ìì x̄it̄a xi jye Nainá kisìkajatjya-la nga ki'ndí-la Nainá ma, mìtsà t̄iya títsajnajìin-ne jé. Nga jyeé ya tíjnajìin inìma-la jè Inìma Tsjeè-la Nainá. Kò mì t̄i kii ma kohótsji-jé-isa, nga jyeé ki'ndí-la Nainá-né.

¹⁰ K'oaá s'ín ma-ne nga yaxkon-la yá-né xi ixti-la Nainá kò yá-né xi ixti-la x̄it̄a neíí; ngats'ìì x̄it̄a xi mìkii síkitasòn kjoa kixi-la Nainá, t̄ikoa mìkii

tsjakeè beè x̣ita x̣íkjín xi ṭikoa it'aà ts'e Cristo mokjeiín-la, mìtsà ki'ndí-la Nainá ma.

Ngásòn ngáya tsjacha s'eén xinguiáá

¹¹ Nga k'oaá s'ín tichja jè 'én xi jye kina'yà k'e nga ṭisa kòkjeiín-nò nga sa itjòn nga tsò: Ngásòn ngáya tsjacha s'eén xinguiáá.

¹² Mìkì k'oas'ín s'eén koni kis'iìn jè x̣ita xi ki'mì Caín nga jè x̣ita nejí kiit'aà-la nga kisik'en 'ndse. ¿Mé-ne kisik'en-ne 'ndse? Tà koií kjoa-la nga jè 'ndse, x̣ita kixi-né nga nguixkon Nainá kò jè Caín ch'oo ṭjín kjoa xi s'ín.

¹³ K'oaá ma-ne k'oas'ín tixan-nò jñò ndí 'ndse, kì maxkón-nò tsà ṣij̣tikeè-nò x̣ita isò'nde xi mìkì mokjeiín-la 'én-la Nainá.

¹⁴ Jñá jyeé ṭjiìn-ná nga jyeé itjokajñaá ya ndiyá kjoabiyaà xi ya tjaáyaá kjòtseé kò jyeé ṭjín-ná kjoabinachon xi mìkì fehet'aà n̄ita kjé-ne. Nga jyeé k'oas'ín ndaà matsjachaá jñá x̣ita xinguiáá xi ṭikoa it'aà ts'e Cristo mokjeiín-la. Jè x̣ita xi mìkì matsjakeè x̣íkjín, ndiyá kjoabiyaá tsóhoya jè inima-la.

¹⁵ Ngats'ìi x̣ita xi majtikeè x̣ita x̣íkjín, k'oaá s'ín ngaya-la koni tsà x̣ita sík'en. Jñò, ndaá ṭjiìn-nò, jè x̣ita xi x̣ita sík'en, mìtsà kjoabinachon xi mìkì fehet'aà ṭiṣjcháj̄jìn yijo-la.

¹⁶ Jñá, k'oaá s'ín 'ya-ná mé xi 'mì kjotsjacha k'e nga jè Jesucristo kitsjaà kjòtjò yijo-la nga k'en ngajo-ná. Jñá k'oaá ṭis'ín mochjeén nga s'eén it'aà ts'e x̣ita xinguiáá koni kis'iìn jè Cristo.

¹⁷ Tsà ṭjín jngoò x̣ita xi ṭjín-la tsojmì xi tímochjeén kjit'aà-la, tsà skoe jngoò x̣ita x̣íkjín xi ṭikoa it'aà ts'e Cristo mokjeiín-la nga tsjìn-la tsojmì

xi mochjeén-la, tsà mìkìl ma-la nga kòsikò jè xità xíkjín xi it'aà ts'e tsojmì xi tsjìn-la, mìtsà kixì kjoa nga kjotsjacha-la Nainá tijnajìn inìma-la.

¹⁸ Jñò xi ndí ixti-na xan-nò, tìtsjacha xinguiò, kì tà 'én nokjoà; nguì ndaá kàta'ya-la kós'ín matsjacha xinguiò nga tìsikòò mé tsojmì xi mochjeén-la mé-ne nga kàta'ya-la nga kixì kjoa nga ndaà matsjacha xinguiò.

'Nó tjin takoán nga nguixkòn Nainá

¹⁹ K'e nga k'oas'ín tìtsá'né, k'eé jcha-ná nga kixì kjoa nga k'oaá s'ín tìtsanìjchá yijo-ná koni s'ín tjin kjoa kixì-la Nainá ko 'nchán nìkìjnaá inìma-ná nga nguixkòn Nainá.

²⁰ Nas'ín jè inìma-ná jé tìbínè-ná, tanga jè Nainá, ìsaá ndaà tjiìn-la mì k'oa-ne koni jè inìma-ná. Nga jè Nainá ìsaá ndaà tsejèn yije-la ngats'ì kjoa xi tìtsá'né.

²¹ Jñò ndí 'ndsè xi matsjake-nò, tsà jè inìma-ná mìtsà tì mé kjoa ch'o tìbínè-ná, 'nó tjin takoán nga nguixkòn Nainá.

²² Tsà mé xi sijé-lá Nainá, maá-la tsjá yije-ná nità mé kjondaà-ne; nga nìkitasoán kjotìxoma-la, ko k'oaá s'ín 'né koni s'ín sasén-la Nainá.

²³ Jè kjotìxoma-la Nainá, jé-né nga ndaà kàtakjeín-ná it'aà ts'e Jesucristo xi Kì'ndí-la ma, tìkoá ngàsòn ngáya kòtsjachaá xinguiáá koni s'ín jye tsatìxoma-ná Cristo.

²⁴ Jè xità xi síkitasòn kjotìxoma-la Nainá, yaá tijnako Nainá, ko jè Nainá yaá tijnajìn inìma-la xità jè. K'oaá ma-ne nga 'yaá nga Nainá ya tijnako-ná, koi kjoa-la nga jye kitsjaà-ná jè Inìma Tsjeè-la.

4

Jñà xità xi kondra fi-la Cristo

¹ Jñò ndí 'ndsè xi 'ñó matsjake-nò, kì taxkì mokjeiín-nò it'aà ts'e ngats'iì xità xi tsò nga jè Inìma Tsjeè-la Nainá síkíchiya-la 'én xi chjaya. Ítjòn chít'aà, a kixií kjoa nga jè Inìma Tsjeè-la Nainá tísíchiya-la 'én xi chja, a xi majìn-né. Nga jñà nachrjein xi titsajnaá i'ndeì, tjín jchán xità ndiso xi tjímasòn ya isò'nde xi tsò nga jè Nainá tsjá-la 'én xi nchibénojmiya.

² Jè xità xi bénojmi nga jè Jesucristo, íí kits'iìn it'aà nangui, kò xitàá komà koni jñá, jè xità xi k'oas'ín bénojmi, jè-né xi tjín-la Inìma Tsjeè-la Nainá. K'oaá s'ín 'ya-nò yá xita-ne xi jè Inìma Tsjeè-la Nainá tísíchiya-la 'én xi tíchjaya.

³ Tanga jè xità xi mìkì k'oas'ín keénojmi nga jè Jesucristo íí kits'iìn it'aà nangui, kò xitàá komà koni jñá, jè xità xi k'oas'ín tsò, tsjìn-la Inìma Tsjeè-la Nainá. Xità jè, jè tísíkjeén kjohítsjeèn-la xità xi tjína ítjòn nga kondra fi-la Cristo. Jñò, jyeé kina'yà nga kjoíí-né jè xi kondra fi-la Cristo, kò nachrjein xi titsajnaá i'ndeì jyeé k'oas'ín tísíxá kjohítsjeèn-la.

⁴ Jñò xi ndí ixti-na xan-nò, jyeé xità-la Nainá 'mì-nò; jñò, jyeé kinìkijne-là jñà xità xi k'oas'ín 'én ndiso chjaya; mì tì kù koma-ne nga jñà skónachan-nò, nga jè Inìma Tsjeè-la Nainá xi tjínajìn inìma-nò, isaá ts'e nga'ño tjín-la mì k'oaà-ne koni jè kjohítsjeèn ts'e xità neí xi sixájin inìma-la xità xi mìkì mokjeiín-la it'aà ts'e Cristo.

⁵ Jñà xità koi, tà jñá títajnakon-ne kjohítsjeèn xi tjín ya isò'nde; k'oaá ma-ne nga k'oas'ín chja kò

jñà 'nchré-la xita xi tikoa kjohítsjeèn ts'e isò'nde síkjeén.

⁶ Tanga ngajen, xita-la Nainá-nájen. K'oaá ma-ne nga jñà 'nchré-najen jñà xita xi mokjeiín-la 'én-la Nainá. Tanga jñà xi mìtsà xita-la Nainá ma, mìtsà ngajen sí's'in-najen. K'oaá ma-ne nga 'ya-la yá-né xi nguì jè Inima Tsjeè-la Nainá tísíkíchiya-la nga nguì kjoa kixi ko yá-né xi inima ndiso-la nejí tikonachan-la.

Nainá, 'ñó tjín-la kjotsjacha

⁷ Jñò ndí 'ndsè xi 'ñó matsjake-nò, mochjeén-né nga ngàsòn ngáya tsjacha jchaá xinguiáá, nga jè xi kjotsjacha, it'aà ts'e Nainá nchrobá-ne. Ngats'ii xita xi tjín-la kjotsjacha, ki'ndí-la Nainá-né ko tikoaá beè-né yá-né xi Nainá.

⁸ Jè xita xi mìkìl matsjakeè xita xíkjín, kj'eè kì beè yá-né xi Nainá, nga jè Nainá kjotsjacha-né.

⁹ K'oaá s'ín tsakó-ná Nainá kjotsjacha xi tjín-la xi it'aà tsaján nga kisisakén ki'ndí-la i isò'nde, jè ki'ndí-la xi ta jè ta jngoò ma-ne, mé-ne nga it'aà ts'e ndaà kitsajnakoaán.

¹⁰ K'oaá s'ín tjín kjotsjacha xi tsakó Nainá xi it'aà tsaján: Mìtsà koi-ne nga jñá ndaà matsjachaá Nainá. Jè Nainá xi 'ñó ndaà matsjakeè-ná. K'oaá ma-ne nga kisisakén ki'ndí-la nga k'en ngajo-ná, mé-ne sijnchàat'aà-ná jé-ná.

¹¹ Jñò ndí 'ndsè xi matsjake-nó, tsà jè Nainá k'oa's'ín 'ñó ndaà matsjakeè-ná, mochjeén-né nga k'oa tís'ín kotsjachaá xinguiáá nga jngoò jngoá.

¹² Ni saá jngoò xita xi xkon beè-ne Nainá, tanga tsà ndaà kotsjachaá xinguiáá nga jngoò jngoá, jè Nainá yaá tjínajìl kjit'aà inima-ná ko

it'aà tsaján-ná nga ndaà tíbitasòn yije kjotsjacha-la Nainá.

¹³ Nainá jyeé kitsjaà-ná Inìma Tsjeè-la. K'oaá ma-ne nga jye 'yaá nga kjit'aà nachrjein ya titsajna_{ko}áá Nainá ko tìkoaá ya tíjna_{ko}-ná Nainá nga tíjna_{jì}in inìma-ná.

¹⁴ Ngajen sobá ki'ya-jen ko 'bí-nájen 'én-najen nga jè Nainá xi Na'èn 'mì-laà kisikasén Ki'ndí-la nga jè kochrjekàjìin kjo'in xi kjoa ts'e jé-la ngats'ìi xita isò'nde.

¹⁵ Ngats'ìi xita xi nguì ko inìma-la tsjá 'én-la nga jè Jesús xi Ki'ndí-la Nainá, kjit'aà nachrjein ya tíjna_{ko} Nainá ko jè Nainá yaá tíjna_{jì}in inìma-la.

¹⁶ Jyeé k'oas'ín ndaà 'yaá, ko tìkoa mokjeíin-ná, nga jè Nainá tíjn-la kjotsjacha xi it'aà tsaján. Nga jè Nainá kjotsjacha-né. Ko jè xita xi kjotsjacha tíjna_{jì}in kjit'aà ya inìma-la, yaá tíjna_{ko} Nainá ko jè Nainá yaá tíjna_{jì}in inìma-la xita jè.

¹⁷ K'e nga it'aà tsaján k'oas'ín ndaà tíbitasòn yije kjotsjacha-la Nainá, 'ñó tíjn takoán nga mìtsà tì mé tsakjoòn-ná jè nachrjein k'e nga sindaàjìin-la xita xi kjoa ts'e jé-la. Nga jñá, k'oaá s'ín ndaà tìtsa'né i isò'nde koni s'ín kis'ìin jè Jesucristo.

¹⁸ Ya ñánda nga tíjn xi kjotsjacha, mìtsà tì mé kjoskon tíjn-ne. Nga jè xi nguì kjotsjacha, faáxìn-né ngats'ìi xi kjoskon 'mì. Jè xita xi tsakjón, kjo'in-né xi tsakjón-la. Ko jè xita xi táko kjoskon tíjìin inìma-la, koií-né nga kj'eè tsà ndaà tíjìin inìma-la jè kjotsjacha-la Nainá.

¹⁹ Koií k'oas'ín matsjacha-ná Nainá, koií kjoa-la nga jè kjòtsjakeè ítjòn-ná.

²⁰ Tsà tíjn xita xi tsò: “An, matsjake-ná Nainá.” Tanga tsà majtikeè xita xíkjín xi tìkoa it'aà ts'e

Cristo mokjeiín-la, jè xita jè, xita ndiso-né. Tsà mì kì matsjakeè xita xíkjin xi xkõn tibeè-ne, ¿kós'in ma-ne kotsjakeè Nainá xi kj'eè tsà xkõn beè-ne?

²¹ Jè kjotixoma xi kitsjaà-ná Jesucristo, k'oaá tsò: Jè xi matsjakeè Nainá, mochjeén-né nga tikoá kàtamatsjakeè xita xíkjin xi tikoá it'aà ts'e Cristo mokjeiín-la.

5

Kós'in koma sikijne-lá kjoa ts'e isò'nde

¹ Jyeé ixti-la Nainá-né ngats'ìi xita xi nguì kò inima-la mokjeiín-la nga jè Jesús, [jè-né xi Nainá kisikasén], jè-né xi Cristo. Kò ngats'ìi xita xi tsjakeè xi na'èn tijn-la, tjinè-la nga tikoá kotsjakeè ngats'ìi ixti-la na'èn-la.

² K'e nga matsjachaá Nainá, kò tikoá nìkitasoán kjotixoma-la, 'ya-ná nga tikoá matsjachaá jña xi ixti-la Nainá ma.

³ K'oaá s'in tjin tsà kixi kjoa nga matsjachaá Nainá, jè-né nga ndaà sikitasoán kjotixoma-la. Kò jè kjotixoma-la, mìtsà 'ñó 'in bitasòn.

⁴ Nga ngats'ìi xita xi ixti-la Nainá ma, síkijneé-la ngats'ìi kjoa ch'o xi tjin isò'nde. Koií ma nìkijne-lá kjoa xi tjin isò'nde nga mokjeiín-ná it'aà ts'e Cristo.

⁵ Niyá xi ma síkijne-la jè kjoa ch'o xi tjin isò'nde, tajngò-né jè xita xi mokjeiín-la it'aà ts'e Jesús, nga jè-né xi Ki'ndí-la Nainá ma. Jè-né xi chikjoa-la nga síkijne.

Jè xi tsjá kixi 'én it'aà ts'e Ki'ndí-la Nainá

⁶ Jé-né Jesucristo xi j'ìi j isò'nde. Kò k'e nga j'ìi, jè nandá kò jní xi ndaà tsakó. Kò mìtsà tà jè nandá xi tsakó, tikoáá jè jní. Kò jè Inima Tsjeè-la Nainá

xi bénojmí kixi yá-ne xi jè. Nga jè Inima Tsjeè-la Nainá, nguì kjoa kixi-né.

⁷ Jàn ma-ne xi nguì tsjá kixi 'én-la xi it'aà ts'e kjoa koi:

⁸ Jè Inima Tsjeè-la Nainá, jè nandá, ko jè jní. Ko ngajàn koi, ngàsòn tsò.

⁹ Tsà mokjeiín-ná jñà 'én xi tsjá xita isò'nde, mochjeén-né nga isa ndaà kokjeiín-ná jè 'én xi jè sobà Nainá títsjá. Nga jè 'én xi títsjá, jè tibenójmí, yá-ne xi Ki'ndí-la Nainá.

¹⁰ Jè xi nguì ko inima-la mokjeiín-la it'aà ts'e Ki'ndí-la Nainá, yaá tíjìn inima-la nga kixi kjoa jè 'én xi tsjá Nainá. Tanga jè xi mikì mokjeiín-la it'aà ts'e Nainá, jè Nainá, ndiso tíhochrjengui, koi kjoa-la nga mikì mokjeiín-la 'én xi tsjá Nainá xi it'aà ts'e Ki'ndí-la.

¹¹ Jè 'én xi kitsjaà Nainá, jè-né nga jè Nainá tsjá-ná kjoabinachon xi mì fehet'aà nita kjé-ne. Ko jè kjoabinachon jè, yaá sakó-ná it'aà ts'e Ki'ndí-la.

¹² Jè xita xi Ki'ndí-la Nainá tíjnajiìn inima-la, tíjìn-la kjoabinachon xi mikì fehet'aà nita kjé-ne; tanga jè xita xi mìtsà Ki'ndí-la Nainá tíjnajiìn inima-la, tsjìn-la kjoabinachon.

'Én xi fehet'aà-ne

¹³ Jñò xi mokjeiín-nò it'aà ts'e Ki'ndí-la Nainá, koi xá tikji-nò Xojon jè mé-ne nga ndaà kàtasijiìn-nò nga jyeé tíjìn-nò kjoabinachon xi mikì fehet'aà nita kjé-ne.

¹⁴ K'oaá ma-ne nga 'ñó tíjìn takoán k'e nga nokjoát'aà-lá Nainá. K'oaá s'ín ndaà kji'nchré-ná tsà k'oas'ín sijét'aà-lá koni s'ín sasén-la jè.

15 Tsà jye k'oas'ín tíjìin-ná nga Nainá 'nchré-ná k'e nga tsà mé xi nìjé-laá, tìkooá jyeé 'yaá nga tìk'eé-ne nga nìjé-laá tsjá-ná mé xi nìjé-laá.

16 Tsà yá xitá xi skoe jngoò xitá xíkjín xi tìkooa it'aà ts'e Cristo mokjeiín-la nga ya tìkàjìin jñà jé xi mìtsà kjoabiyaà fìkò-ná, maá katítsi'batjì, kò jè Nainá tsjá-la kjoabinachon jè xitá xi tíhótsji jé. Tanga tà jñá-né xi koxan-la nga ma sìtsi'batjì jñà xitá xi mìtsà nguì kjoabiyaà kjit'aà-la jñà jé xi nchihótsji. Nga tjin jé xi kjoabiyaà fìkò-ná, kò k'ooá xan nga mìtsà mochjeén nga sìtsi'batjì jè xitá xi kotjín jé xi tíhótsji.

17 Tanga ngats'ii kjoa ch'o xi s'ín xitá, nguì jé-né nga nguixkon Nainá. Tanga tjin-né jñà jé xi mìtsà kjoabiyaà fìkò-ná.

18 Jyeé tíjìin-ná nga jñà xi ixti-la Nainá ma, mìtsà tiya tìtsajnajìin-ne jé, nga jè Jesús xi Ki'ndí-la Nainá ma, tís'ín kindá, kò jè xitá neí, mì tì kii mé xi ch'o síkò-ne.

19 Jyeé 'ya-ná nga ixti-la Nainá 'mì-ná; tanga jñà xitá xi mìkii mokjeiín-la it'aà ts'e Cristo xi tjin nga tíjtsa isò'nde, jè xitá neí tíhotíxoma-la.

20 Tìkooá 'ya-ná nga koií xá j'ii-ne jè Ki'ndí-la Nainá i it'aà nanguì nga jè ndaà kisìkichiya-ná mé-ne nga ma yaxkoaán xi nguì jè sobà Nainá. Kò yaá tìtsajnakoá jè xi nguì jè sobà Nainá koií kjoa-la nga ya tìtsajnakoá Jesucristo xi Ki'ndí-la ma, xi tije sobà-ne Nainá kò xi ma-la tsjá-ná kjoabinachon xi mìkii fehet'aà nita kjé-ne.

21 Jñò xi ndí ixti-na xan-nò, kì jñà onguítjìngui-là jñà nainá xi beèxkón xitá xi mìtsà kixi kjoa nga Nainá.

Mazatec, San Jerónimo Tecóatl
New Testament in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl
Mazateco de S Jeronimo Tecoatl; maa
(MX:maa:Mazatec, San Jerónimo Tecóatl)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Contributor: Bible League International

Mazateco, San Jerónimo Tecóatl [maa], Mexico

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 May 2025 from source files dated 10 May 2025

9f778253-d34e-5037-af35-7bca16479aa0